Πέτρου Α

Πέτρος, ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, ἐκλεκτοῖς¹ παρεπιδήμοις² διασπορᾶς³ $\mathbf{1}$ Πόντου,⁴ Γαλατίας,⁵ Καππαδοκίας,⁶ Ἀσίας,⁻ καὶ Βιθυνίας,⁶ κατὰ $\mathbf{2}$ πρόγνωσιν³ θεοῦ πατρός, ἐν ἁγιασμῷ¹⁰ πνεύματος, εἰς ὑπακοὴν¹¹ καὶ ῥαντισμὸν¹² αἴματος Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη.

Εὐλογητὸς ¹⁴ ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, ὁ κατὰ τὸ 3 πολὺ αὐτοῦ ἔλεος ¹⁵ ἀναγεννήσας ¹⁶ ἡμᾶς εἰς ἐλπίδα ζῶσαν δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ χριστοῦ ἐκ νεκρῶν, εἰς κληρονομίαν ¹⁷ ἄφθαρτον ¹⁸ 4 καὶ ἀμίαντον ¹⁹ καὶ ἀμάραντον, ²⁰ τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς, 5 τοὺς ἐν δυνάμει θεοῦ φρουρουμένους ²¹ διὰ πίστεως εἰς σωτηρίαν ἑτοίμην ²² ἀποκαλυφθῆναι ²³ ἐν καιρῷ ἐσχάτῳ. Ἐν ῷ ἀγαλλιᾶσθε, ²⁴ 6 ὀλίγον ἄρτι, εἰ δέον ἐστίν, λυπηθέντες ²⁵ ἐν ποικίλοις ²⁶ πειρασμοῖς, ²⁷ ἴνα 7 τὸ δοκίμιον ²⁸ ὑμῶν τῆς πίστεως πολὺ τιμιώτερον ²⁹ χρυσίου ³⁰ τοῦ ἀπολλυμένου, διὰ πυρὸς δὲ δοκιμαζομένου, ³¹ εὑρεθῆ εἰς ἔπαινον ³² καὶ

¹ἐκλεκτός, chosen, elect. ² παρεπίδημος, ου, ό, sojourning in a strange place. ³ διασπορά, ᾶς, ἡ, diaspora, dispersion. ⁴ πόντος, ου, ό, sea, Pontus. ⁵ Γαλατία, ας, ἡ, Galatia. ⁶ Καππαδοκία, ας, ἡ, Cappadocia. ⁶ Χοία, ας, ἡ, Asia. Ἦθυνία, ας, ἡ, Bithynia. Ἦπονος, εως, ἡ, foreknowledge, predetermination. ¹⁰ ἀγιασμός, οῦ, ὁ, consecration, holiness. ¹¹ ὑπακοἡ, ῆς, ἡ, obedience. ¹² ῥαντισμός, οῦ, ὁ, sprinkling, purification. ¹³ πληθύνω, multiply, increase. ¹⁴ εὐλογητός, well spoken of, blessed. ¹⁵ ἔλεος, ους, ὁ, pity, mercy. ¹⁶ ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. ¹⁶ κληρονομία, ας, ἡ, inheritance. ¹¹δ ἄφθαρτος, imperishable, immortal. ¹⁰ ἀμίαντος, undefiled, untainted. ²⁰ ἀμάραντος, unfading, permanent. ²¹ φρουρέω, guard, protect. ²² ἔτοιμος, ready, prepared. ²³ ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. ²⁴ ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. ²⁵ λυπέω, grieve, pain. ²⁶ ποικίλος, varied, manifold. ²ỡ πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ²δ δοκίμιον, ου, τό, testing, test. ²⁰ τίμιος, precious, honorable. ³⁰ χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. ³¹ δοκιμάζω, prove, approve. ³² ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation.

Πέτρου Α 1:8 Byzantine NT

τιμὴν καὶ εἰς δόξαν ἐν ἀποκαλύψει¹ Ἰησοῦ χριστοῦ: δν οὐκ εἰδότες 8 ἀγαπᾶτε, εἰς δν ἄρτι μὴ ὁρῶντες, πιστεύοντες δέ, ἀγαλλιᾶσθε² χαρᾳ ἀνεκλαλήτῳ³ καὶ δεδοξασμένη, κομιζόμενοι⁴ τὸ τέλος τῆς πίστεως 9 ὑμῶν, σωτηρίαν ψυχῶν. Περὶ ῆς σωτηρίας ἐξεζήτησαν⁵ καὶ 10 ἐξηρεύνησαν⁶ προφῆται οἱ περὶ τῆς εἰς ὑμᾶς χάριτος προφητεύσαντες: 11 ἐρευνῶντες⁶ εἰς τίνα ἢ ποῖον καιρὸν ἐδήλου³ τὸ ἐν αὐτοῖς πνεῦμα χριστοῦ, προμαρτυρόμενον¹⁰ τὰ εἰς χριστὸν παθήματα,¹¹ καὶ τὰς μετὰ ταῦτα δόξας. Οἷς ἀπεκαλύφθη¹² ὅτι οὐχ ἑαυτοῖς, ὑμῖν δὲ διηκόνουν 12 αὐτά, ἃ νῦν ἀνηγγέλη¹³ ὑμῖν διὰ τῶν εὐαγγελισαμένων ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἀγίῳ ἀποσταλέντι ἀπ' οὐρανοῦ, εἰς ἃ ἐπιθυμοῦσιν¹⁴ ἄγγελοι παρακύψαι.¹⁵

Διὸ ἀναζωσάμενοι τὰς ὀσφύας τῆς διανοίας ὑμῶν, νήφοντες, ὑτελείως 13 ἐλπίσατε ἐπὶ τὴν φερομένην ὑμῖν χάριν ἐν ἀποκαλύψει Ἰησοῦ χριστοῦ: ὡς τέκνα ὑπακοῆς, μὴ συσχηματιζόμενοι ταῖς πρότερον ἐν τῆ 14 ἀγνοία ὑμῶν ἐπιθυμίαις, ἀλλὰ κατὰ τὸν καλέσαντα ὑμᾶς ἄγιον καὶ 15 αὐτοὶ ἄγιοι ἐν πάσῃ ἀναστροφῆ ἐν γενήθητε: διότι ἡγέγραπται, Ἅγιοι 16 γίνεσθε, ὅτι ἐγὼ ἄγιός εἰμι. Καὶ εἰ πατέρα ἐπικαλεῖσθε τὸν 17

¹ ἀποκάλυψις, εως, ἡ, revelation, unveiling. ² ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. ³ ἀνεκλάλητος, inexpressible, unspeakable. ⁴ κομίζω, receive, bring. ⁵ ἐκζητέω, seek out, inquire. ⁶ ἐξερευνάω, search diligently, examine carefully. ⊓προφητεύω, prophesy, foretell. ፆ ἐρευνάω, search diligently. ⁰ δηλόω, show, make clear. ¹⁰ προμαρτύρομαι, bear witness to beforehand, predict. ¹¹ πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ¹² ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. ¹³ ἀναγγέλλω, announce, report. ¹⁴ ἐπιθυμέω, desire, long for. ¹⁵ παρακύπτω, stoop to look, look. ¹⁶ ἀναζώννυμι, bind up, gird up. ¹⁻ ὀσφύς, ύος, ἡ, waist, hip. ¹ଃ διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. ¹⁰ νήφω, be sober, abstain from wine. ²⁰ τελείως, fully, completely. ²¹ ὑπακοή, ῆς, ἡ, obedience. ²² συσχηματίζω, conform to. ²³ πρότερον, formerly, before. ²⁴ ἄγνοια, ας, ἡ, ignorance. ²⁵ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ²⁶ διότι, because, on this account.

Byzantine NT Πέτρου Α 1:18

ἀπροσωπολήπτως κρίνοντα κατὰ τὸ ἑκάστου ἔργον, ἐν φόβῳ τὸν τῆς παροικίας 2 ύμων χρόνον αναστράφητε: εἰδότες ὅτι οὐ φθαρτοῖς, 4 ἀργυρίω ἢ χρυσίω, ἐλυτρώθητε ἐκ τῆς ματαίας ὑμῶν ἀναστροφῆς ἐ πατροπαραδότου, 10 άλλὰ τιμίω 11 αἵματι ως άμνοῦ 12 ἀμώμου 13 καὶ 19 ἀσπίλου 14 χριστοῦ, προεγνωσμένου 15 μὲν προ καταβολῆς 16 κόσμου, 20 φανερωθέντος δὲ ἐπ' ἐσχάτων τῶν χρόνων δι' ὑμᾶς, τοὺς δι' αὐτοῦ 21 πιστεύοντας εἰς θεόν, τὸν ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ δόξαν αὐτῷ δόντα, ώστε τὴν πίστιν ὑμῶν καὶ ἐλπίδα εἶναι εἰς θεόν. Τὰς ψυχὰς 22 ύμῶν ἡγνικότες 17 ἐν τῆ ὑπακο $\tilde{\eta}^{18}$ τῆς ἀληθείας διὰ πνεύματος εἰς άνυπόκριτον, 20 έκ καθαρᾶς 21 καρδίας άλλήλους άγαπήσατε ἐκτενῶς: 22 ἀναγεγεννημένοι 23 οὐκ ἐκ σπορᾶς 24 φθαρτῆς, 4 άλλὰ ἀφθάρτου, 25 διὰ λόγου ζώντος θεοῦ καὶ μένοντος εἰς τὸν αἰώνα. 24 Δ ιότι, 26 Πᾶσα σὰρξ ὡς χόρτος, 27 καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος 28 χόρτου. ²⁷ Έξηράνθη ²⁹ ὁ χόρτος, ²⁷ καὶ τὸ ἄνθος ²⁸ αὐτοῦ ἐξέπεσεν: ³⁰ τὸ δὲ 25 ρήμα κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Τοῦτο δέ ἐστιν τὸ ρήμα τὸ εὐαγγελισθὲν εἰς ὑμᾶς.

¹ ἀπροσωπολήμπτως, impartially. ²παροικία, ας, ή, sojourn, stay. ³ ἀναστρέφω, return, live. ⁴ φθαρτός, perishable, corruptible. ⁵ ἀργύριον, ου, τό, silver, shekel. ⁶ χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. ⁷ λυτρόω, ransom, liberate. ⁸ μάταιος, vain, useless. ⁹ ἀναστροφή, ῆς, ή, conduct, behavior. ¹⁰ πατροπαράδοτος, inherited. ¹¹ τίμιος, precious, honorable. ¹² ἀμνός, οῦ, ὁ, lamb. ¹³ ἄμωμος, without blemish, blameless. ¹⁴ ἄσπιλος, spotless, unstained. ¹⁵ προγινώσκω, know beforehand. ¹⁶ καταβολή, ῆς, ή, foundation, depositing. ¹⁷ ἀγνίζω, purify, cleanse. ¹⁸ ὑπακοή, ῆς, ή, obedience. ¹⁹ φιλαδελφία, ας, ή, love of brothers, brotherly love. ²⁰ ἀνυπόκριτος, sincere, without hypocrisy. ²¹ καθαρός, clean, pure. ²² ἐκτενῶς, intently, fervently. ²³ ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. ²⁴ σπορά, ᾶς, ή, seed. ²⁵ ἄφθαρτος, imperishable, immortal. ²⁶ διότι, because, on this account. ²⁷ χόρτος, ου, ὁ, grass, hay. ²⁸ ἄνθος, ους, τό, flower, bloom. ²⁹ ξηραίνω, dry up, parch. ³⁰ ἐκπίπτω, fall away, fall out.

Πέτρου Α 2:2 Byzantine NT

 1 Αποθέμενοι 1 οὖν πᾶσαν κακίαν 2 καὶ πάντα δόλον 3 καὶ ὑποκρίσεις 4 καὶ 2 φθόνους καὶ πάσας καταλαλιάς, ώς ἀρτιγέννητα βρέφη, τὸ λογικὸν 2 άδολον 10 γάλα 11 ἐπιποθήσατε, 12 ἵνα ἐν αὐτῷ αὐξηθῆτε, 13 ἐγεύσασθε 15 ὅτι χρηστὸς 16 ὁ κύριος: πρὸς ὃν προσερχόμενοι, λίθον 4 ζώντα, ύπὸ ἀνθρώπων μὲν ἀποδεδοκιμασμένον, το παρὰ δὲ θεῷ ἐκλεκτόν, 18 ἔντιμον, 19 καὶ αὐτοὶ ὡς λίθοι ζῶντες οἰκοδομεῖσθε οἶκος 5πνευματικός, 20 ἱεράτευμα 21 ἄγιον, ἀνενέγκαι 22 πνευματικὰς 20 θυσίας 23 εὐπροσδέκτους 24 τῷ θεῷ διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ. Δ ιότι 25 περιέχει 26 ἐν τῆ 6 γραφῆ, Ἰδού, τίθημι ἐν Σιὼν λίθον ἀκρογωνιαῖον, 27 ἐκλεκτόν, 18 ἔντιμον: καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ μὴ καταισχυνθῆ.28 Ύμῖν οὖν ἡ τιμὴ τοῖς 7 ἀπειθοῦσιν 29 Λ ίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν $^{^{\scriptscriptstyle 17}}$ πιστεύουσιν: δέ, οἰκοδομοῦντες, οὖτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας, 30 καί, Λ ίθος 8προσκόμματος 31 καὶ πέτρα 32 σκανδάλου: 33 οι προσκόπτουσιν 44 τῶ λόγω άπειθοῦντες: 29 εἰς 29 καὶ ἐτέθησαν. Ύμεῖς δὲ γένος 35 ἐκλεκτόν, 18 9 βασίλειον 36 ἱεράτευμα, 21 ἔθνος ἄγιον, λαὸς εἰς περιποίησιν, 37 ὅπως τὰς έξαγγείλητε39 τοῦ ἐκ σκότους ὑμᾶς καλέσαντος εἰς τὸ

¹ ἀποτίθημι, put off, lay aside. ² κακία, ας, ἡ, malice, evil. ³ δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. ⁴ ὑπόκρισις, εως, ἡ, hypocrisy. ⁵ φθόνος, ου, ὁ, envy, grudge. ⁶ καταλαλιά, ᾶς, ἡ, evil speech, slander. ⁻ ἀρτιγέννητος, newborn, newly begotten. ⁶ βρέφος, ους, τό, unborn or a newborn child, baby. ⁰ λογικός, thoughtful, reasonable. ¹⁰ ἄδολος, pure, genuine. ¹¹ γάλα, γαλακτος, τό, milk. ¹² ἐπιποθέω, long for, strain after. ¹³ αὐξάνω, cause to grow, increase. ¹⁴ εἴπερ, if perhaps, if indeed. ¹⁵ γεύομαι, taste, experience. ¹⁶ χρηστός, good, kind. ¹⁻ ἀποδοκιμάζω, reject, reject after testing. ¹⁶ ἐκλεκτός, chosen, elect. ¹⁰ ἔντιμος, valued, precious. ²⁰ πνευματικός, spiritual. ²¹ ἱεράτευμα, τος, τό, priesthood. ²² ἀναφέρω, bring up, offer. ²³ θυσία, ας, ἡ, sacrifice. ²⁴ εὐπρόσδεκτος, acceptable, well-received. ²⁵ διότι, because, on this account. ²⁶ περιέχω, surround, seize. ²⁻ ἀκρογωνιαῖος, corner, cornerstone. ²ఠ καταισχύνω, put to shame, shame. ²⁰ ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ³⁰ γωνία, ας, ἡ, angle, corner. ³¹ πρόσκομμα, τος, τό, stumbling, occasion of stumbling. ³² πέτρα, ας, ἡ, rock. ³³ σκάνδαλον, ου, τό, cause of stumbling, snare. ³⁴ προσκόπτω, strike against, stumble. ³⁵ γένος, ους, τό, race, kind. ³⁶ βασίλειος, kingly, royal. ³⊓ περιποίησις, εως, ἡ, preservation, acquisition. ³δ ἀρετή, ῆς, ἡ, virtue, moral excellence. ³⁰ ἐξαγγέλλω, proclaim, report.

Byzantine NT Πέτρου A 2:10

θαυμαστὸν αὐτοῦ φῶς: οἱ ποτὲ οὐ λαός, νῦν δὲ λαὸς θεοῦ: οἱ οὐκ 10 ἤλεημένοι, 2 νῦν δὲ ἐλεηθέντες. 2

Αγαπητοί, παρακαλῶ ὡς παροίκους³ καὶ παρεπιδήμους,⁴ ἀπέχεσθαι⁵ τῶν 11 σαρκικῶν⁶ ἐπιθυμιῶν, αἴτινες στρατεύονται⁻ κατὰ τῆς ψυχῆς: τὴν 12 ἀναστροφὴν⁶ ὑμῶν ἔχοντες καλὴν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ἵνα, ἐν ῷ καταλαλοῦσιν⁵ ὑμῶν ὡς κακοποιῶν,¹⁰ ἐκ τῶν καλῶν ἔργων, ἐποπτεύσαντες,¹¹ δοξάσωσιν τὸν θεὸν ἐν ἡμέρᾳ ἐπισκοπῆς.¹²

Υποτάγητε οὖν πάση ἀνθρωπίνη¹³ κτίσει¹⁴ διὰ τὸν κύριον: εἴτε βασιλεῖ, 13 ὡς ὑπερέχοντι:¹⁵ εἴτε ἡγεμόσιν,¹⁶ ὡς δι' αὐτοῦ πεμπομένοις εἰς 14 ἐκδίκησιν¹⁻ κακοποιῶν,¹⁰ ἔπαινον¹δ δὲ ἀγαθοποιῶν.¹⁰ "Οτι οὕτως ἐστὶν τὸ 15 θέλημα τοῦ θεοῦ, ἀγαθοποιοῦντας²⁰ φιμοῦν²¹ τὴν τῶν ἀφρόνων²² ἀνθρώπων ἀγνωσίαν:²³ ὡς ἐλεύθεροι,²⁴ καὶ μὴ ὡς ἐπικάλυμμα²⁵ ἔχοντες 16 τῆς κακίας²⁶ τὴν ἐλευθερίαν,²⁻ ἀλλ' ὡς δοῦλοι θεοῦ. Πάντας τιμήσατε.² 17 Τὴν ἀδελφότητα²⁰ ἀγαπήσατε. Τὸν θεὸν φοβεῖσθε. Τὸν βασιλέα τιμᾶτε.²8

¹ θαυμαστός, wonderful, marvelous. ² ἐλεέω, have mercy, pity. ³ πάροικος, ου, ό, alien, stranger. ⁴ παρεπίδημος, ου, ό, sojourning in a strange place. ⁵ ἀπέχω, received, obtain. ⁶ σαρκικός, fleshly, carnal. ⁷ στρατεύομαι, make war, hence to serve as a soldier. ⁸ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ⁹ καταλαλέω, speak evil of, slander. ¹⁰ κακοποιός, οῦ, ὁ, evildoer. ¹¹ ἐποπτεύω, observe, see. ¹² ἐπισκοπή, ῆς, ἡ, visitation, overseeing. ¹³ ἀνθρώπινος, human, belonging to human beings. ¹⁴ κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ¹⁵ ὑπερέχω, rise above, surpass. ¹⁶ ἡγεμών, όνος, ὁ, governor, leader. ¹⁷ ἐκδίκησις, εως, ἡ, vengeance, vindication. ¹⁸ ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. ¹⁹ ἀγαθοποιός, οῦ, ὁ, one who does what is good/right. ²⁰ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ²¹ φιμόω, muzzle, silence. ²² ἄφρων, foolish, senseless. ²³ ἀγνωσία, ας, ἡ, ignorance. ²⁴ ἐλεύθερος, free, delivered from obligation. ²⁵ ἐπικάλυμμα, τος, τό, cover, veil. ²⁶ κακία, ας, ἡ, malice, evil. ²⁷ ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. ²⁸ τιμάω, honor, value at a price. ²⁹ ἀδελφότης, ητος, ἡ, brotherhood.

Πέτρου Α 2:18 Byzantine NT

Οἱ οἰκέται, ὑποτασσόμενοι ἐν παντὶ φόβω τοῖς δεσπόταις, οὐ μόνον τοῖς 18 άγαθοῖς καὶ ἐπιεικέσιν, ἀλλὰ καὶ τοῖς σκολιοῖς. Τοῦτο γὰρ χάρις, εἰ 19 διὰ συνείδησιν θεοῦ ὑποφέρει τις λύπας, πάσχων ἀδίκως. Ποῖον γὰρ 20κλέος, εἰ ἀμαρτάνοντες καὶ κολαφιζόμενοι όπομενεῖτε; Αλλ' εἰ άγαθοποιοῦντες ταὶ πάσχοντες ὑπομενεῖτε, τοῦτο χάρις παρὰ θεῷ. 21 Εἰς τοῦτο γὰρ ἐκλήθητε, ὅτι καὶ χριστὸς ἔπαθεν ὑπὲρ ἡμῶν, ὑμῖν ύπολιμπάνων¹² ύπογραμμόν, 13 ἵνα ἐπακολουθήσητε 14 τοῖς ἔχνεσιν 15 αὐτοῦ: δς ἁμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὑρέθη δόλος έν τῷ στόματι 22 αὐτοῦ: δς λοιδορούμενος το οὐκ ἀντελοιδόρει, πάσχων οὐκ ἡπείλει, 23 παρεδίδου δὲ τῷ κρίνοντι δικαίως: 20 δς τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν αὐτὸς 24ἀνήνεγκεν 21 ἐν τῷ σώματι αὐτοῦ ἐπὶ τὸ ξύλον, 22 ἵνα, ταῖς ἁμαρτίαις άπογενόμενοι, 23 τῆ δικαιοσύνη ζήσωμεν: οὖ τῷ μώλωπι 24 αὐτοῦ ἰάθητε. 25 Ήτε γὰρ ὡς πρόβατα πλανώμενα: ἀλλ' ἐπεστράφητε νῦν ἐπὶ τὸν 25 ποιμέν α^{26} καὶ ἐπίσκοπον 27 τῶν ψυχῶν ὑμῶν.

Όμοίως, αἱ γυναῖκες, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ἵνα, καὶ εἴ τινες 3 ἀπειθοῦσιν² τῷ λόγῳ, διὰ τῆς τῶν γυναικῶν ἀναστροφῆς² ἄνευ³ λόγου κερδηθήσονται,³¹ ἐποπτεύσαντες³² τὴν ἐν φόβῳ ἁγνὴν³³ 2

¹ οἰκέτης, ου, ὁ, house servant, household servant. ² δεσπότης, ου, ὁ, master, lord. ³ ἐπιεικής, yielding, gentle. ⁴ σκολιός, crooked, unscrupulous. ⁵ ὑποφέρω, endure, bear up under. ⁶ λύπη, ης, ἡ, pain, grief. ⁻ ἀδίκως, unjustly. ⁶ κλέος, ους, τό, fame, glory. ⁶ κολαφίζω, strike with the fist, treat roughly. ¹⁰ ὑπομένω, tarry, endure. ¹¹ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ¹² ὑπολιμπάνω, leave, leave behind. ¹³ ὑπογραμμός, οῦ, ὁ, example, writing-copy. ¹⁴ ἐπακολουθέω, follow after, follow close after. ¹⁵ ἴχνος, ους, τό, track, footprint. ¹⁶ δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. ¹⁻ λοιδορέω, abuse, revile. ¹⁵ ἀντιλοιδορέω, revile in return, abuse in return. ¹⁰ ἀπειλέω, threaten, warm. ²⁰ δικαίως, righteously, justly. ²¹ ἀναφέρω, bring up, offer. ²² ξύλον, ου, τό, wood, tree. ²³ ἀπογίνομαι, die, go out of being. ²⁴ μώλωψ, ωπος, ὁ, bruise, wound. ²⁵ ἰάομαι, heal. ²⁶ ποιμήν, ένος, ὁ, shepherd. ²⁻ ἐπίσκοπος, ου, ὁ, superintendent, overseer. ²⁵ ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ²⁰ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ³⁰ ἄνευ, without (gen). ³¹ κερδαίνω, gain, win. ³² ἐποπτεύω, observe, see. ³³ ἀγνός, pure, holy.

Byzantine NT Πέτρου Α 3:3

ἀναστροφὴν¹ ὑμῶν. Ὁν ἔστω οὐχ ὁ ἔξωθεν² ἐμπλοκῆς³ τριχῶν,⁴ καὶ 3 περιθέσεως⁵ χρυσίων,⁶ ἢ ἐνδύσεως⁵ ἱματίων κόσμος: ἀλλ' ὁ κρυπτὸς⁵ 4 τῆς καρδίας ἄνθρωπος, ἐν τῷ ἀφθάρτῳ³ τοῦ πραέος¹⁰ καὶ ἡσυχίου¹¹ πνεύματος, ὅ ἐστιν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ πολυτελές.¹² Οὕτως γάρ ποτε καὶ 5 αἱ ἄγιαι γυναῖκες αἱ ἐλπίζουσαι ἐπὶ θεὸν ἐκόσμουν¹³ ἑαυτάς, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν: ὡς Σάρρα¹⁴ ὑπήκουσεν¹⁵ τῷ 6 Άβραάμ, κύριον αὐτὸν καλοῦσα, ῆς ἐγενήθητε τέκνα, ἀγαθοποιοῦσαι¹⁶ καὶ μὴ φοβούμεναι μηδεμίαν πτόησιν.¹⁻

Οἱ ἄνδρες ὁμοίως, συνοικοῦντες 18 κατὰ γνῶσιν, 19 ὡς ἀσθενεστέρ $\wp ^{20}$ σκεύει 7 τῷ γυναικεί $\wp ^{22}$ ἀπονέμοντες 23 τιμήν, ὡς καὶ συγκληρονόμοι 24 χάριτος ζωῆς, εἰς τὸ μὴ ἐγκόπτεσθαι 25 τὰς προσευχὰς ὑμῶν.

Τὸ δὲ τέλος, πάντες ὁμόφρονες, συμπαθεῖς, το φιλάδελφοι, εὐσπλαγχνοι, 8 φιλόφρονες: μὴ ἀποδιδόντες κακὸν ἀντὶ κακοῦ, ἢ λοιδορίαν ἀντὶ το λοιδορίας: τοὐναντίον δὲ εὐλογοῦντες, εἰδότες ὅτι εἰς τοῦτο ἐκλήθητε, το εὐλογίαν κληρονομήσητε. Το γὰρ θέλων ζωὴν ἀγαπᾳν, καὶ ἰδεῖν 10

¹ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ² ἔξωθεν, from without, outside (gen). ³ ἐμπλοκή, ῆς, ἡ, braiding, braid. ⁴θρίξ, τριχός, ἡ, hair. ⁵ περίθεσις, εως, ἡ, putting on, wearing. ⁴ χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. ⁻ ἔνδυσις, εως, ἡ, putting on, clothing. ⁵ κρυπτός, hidden, secret. ² ἄφθαρτος, imperishable, immortal. ¹⁰ πραΰς, gentle, mild. ¹¹ ἡσύχιος, quiet, tranquil. ¹² πολυτελής, very costly, precious. ¹³ κοσμέω, adorn, put into order. ¹⁴ Σάρρα, ας, ἡ, Sarah. ¹⁵ ὑπακούω, obey, listen. ¹⁶ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ¹⁻ πτόησις, εως, ἡ, intimidation, fear. ¹ϐ συνοικέω, live with, dwell with. ¹⁰ γνῶσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. ²⁰ ἀσθενής, weak, infirm. ²¹ σκεῦος, ους, τό, vessel, goods (plural). ²² γυναικεῖος, feminine, female. ²³ ἀπονέμω, assign, show. ²⁴ συγκληρονόμος, fellow heir, joint heir. ²⁵ ἐγκόπτω, impede, detain. ²⁶ ὁμόφρων, of one mind, harmonious. ²⁻ συμπαθής, sympathetic, understanding. ²δ φιλάδελφος, having brotherly love. ²⁰ εὔσπλαγχνος, tender-hearted, merciful. ³⁰ φιλόφρων, friendly, kindly. ³¹ ἀντί, instead of, in place of. ³² λοιδορία, ας, ἡ, abuse, reproach. ³³ τοὺναντίον, on the contrary. ³⁴ εὐλογία, ας, ἡ, blessing, adulation. ³⁵ κληρονομέω, inherit, obtain.

Πέτρου Α 3:11 Byzantine NT

ἡμέρας ἀγαθάς, παυσάτω¹ τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ ἀπὸ κακοῦ, καὶ χείλη² αὐτοῦ τοῦ μὴ λαλῆσαι δόλον:³ ἐκκλινάτω⁴ ἀπὸ κακοῦ, καὶ ποιησάτω 11 ἀγαθόν: ζητησάτω εἰρήνην, καὶ διωξάτω αὐτήν. Ὅτι ὀφθαλμοὶ κυρίου 12 ἐπὶ δικαίους, καὶ ὧτα αὐτοῦ εἰς δέησιν⁵ αὐτῶν: πρόσωπον δὲ κυρίου ἐπὶ ποιοῦντας κακά.

Καὶ τίς ὁ κακώσων ὑμᾶς, ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ μιμηταί γένησθε; Ἀλλ' εἰ καὶ 13 πάσχοιτε διὰ δικαιοσύνην, μακάριοι: τὸν δὲ φόβον αὐτῶν μὴ φοβηθῆτε, μηδὲ ταραχθῆτε: κύριον δὲ τὸν θεὸν άγιάσατε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: 15 ἔτοιμοι δὲ ἀεὶ πρὸς ἀπολογίαν παντὶ τῷ αἰτοῦντι ὑμᾶς λόγον περὶ τῆς ἐν ὑμῖν ἐλπίδος, μετὰ πραϋτητος καὶ φόβου: συνείδησιν ἔχοντες 16 ἀγαθήν, ἴνα, ἐν ῷ καταλαλοῦσιν ὑμῶν ὡς κακοποιῶν, καταισχυνθῶσιν ὁ οἱ ἐπηρεάζοντες ὑμῶν τὴν ἀγαθὴν ἐν χριστῷ ἀναστροφήν. Κρεῖττον ἡγὰρ ἀγαθοποιοῦντας, εἰ θέλοι τὸ θέλημα τοῦ 17 θεοῦ, πάσχειν, ἢ κακοποιοῦντας. Ὁτι καὶ χριστὸς ἄπαξ περὶ 18 ἀμαρτιῶν ἔπαθεν, δίκαιος ὑπὲρ ἀδίκων, καὶ ὑμᾶς προσαγάγη τοῦ θεῷ, θανατωθεὶς ἔν μὲν σαρκί, ζωοποιηθεὶς ελ πνεύματι, ἐν ῷ καὶ τοῖς ἐν 19 φυλακῆ πνεύμασιν πορευθεὶς ἐκήρυξεν, ἀπειθήσασίν ποτε, ὅτε 20

¹ παύω, cause to cease. ² χείλος, ους, τό, lip, edge. ³ δόλος, ου, ό, guile, deceit. ⁴ ἐκκλίνω, deviate, turn away. ⁵ δέησις, εως, ή, entreaty, prayer. ⁶ κακόω, mistreat, harm. ⁷ μιμητής, οῦ, ὁ, imitator. ⁸ ταράσσω, trouble, agitate. ⁹ ἀγιάζω, make holy, consecrate. ¹⁰ ἔτοιμος, ready, prepared. ¹¹ ἀεί, always, ever. ¹² ἀπολογία, ας, ή, speech in defense, verbal defense. ¹³ πραΰτης, mildness, gentleness. ¹⁴ καταλαλέω, speak evil of, slander. ¹⁵ κακοποιός, οῦ, ὁ, evildoer. ¹⁶ καταισχύνω, put to shame, shame. ¹⁷ ἔπηρεάζω, mistreat, revile. ¹⁸ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ¹⁹ κρείττων, stronger, more excellent. ²⁰ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ²¹ κακοποιέω, do evil, harm. ²² ἄπαξ, once, once for all. ²³ ἄδικος, unjust, unrighteous. ²⁴ προσάγω, bring (forward), approach. ²⁵ θανατόω, put to death, subdue. ²⁶ ζωοποιέω, make alive, make to live. ²⁷ ἀπειθέω, disbelieve, disobey.

Byzantine NT Πέτρου Α 3:21

ἀπεξεδέχετο¹ ἡ τοῦ θεοῦ μακροθυμία² ἐν ἡμέραις Νῶε,³ κατασκευαζομένης⁴ κιβωτοῦ,⁵ εἰς ἣν ὀλίγαι, τοῦτ' ἔστιν ὀκτωʿ ψυχαί, διεσώθησαν⁻ δι' ὕδατος: ὁ ἀντίτυπον˚ νῦν καὶ ἡμᾶς σώζει βάπτισμα,² οὐ 21 σαρκὸς ἀπόθεσις¹⁰ ῥύπου,¹¹ ἀλλὰ συνειδήσεως ἀγαθῆς ἐπερώτημα¹² εἰς θεόν, δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ χριστοῦ, ὅς ἐστιν ἐν δεξιᾳ τοῦ θεοῦ, 22 πορευθεὶς εἰς οὐρανόν, ὑποταγέντων αὐτῷ ἀγγέλων καὶ ἐξουσιῶν καὶ δυνάμεων.

Χριστοῦ οὖν παθόντος ὑπὲρ ἡμῶν σαρκί, καὶ ὑμεῖς τὴν αὐτὴν ἔννοιαν¹³ 4 ὁπλίσασθε:¹⁴ ὅτι ὁ παθὼν ἐν σαρκί, πέπαυται¹⁵ άμαρτίας: εἰς τὸ μηκέτι¹⁶ 2 ἀνθρώπων ἐπιθυμίαις, ἀλλὰ θελήματι θεοῦ τὸν ἐπίλοιπον¹⁻ ἐν σαρκὶ βιῶσαι¹⁶ χρόνον. Ἡρκετὸς¹⁰ γὰρ ἡμῖν ὁ παρεληλυθως²⁰ χρόνος τοῦ βίου²¹ ³ τὸ θέλημα τῶν ἐθνῶν κατεργάσασθαι,²² πεπορευμένους ἐν ἀσελγείαις,²³ ἐπιθυμίαις, οἰνοφλυγίαις,²⁴ κώμοις,²⁵ πότοις,²⁶ καὶ ἀθεμίτοις²⁻ εἰδωλολατρείαις:²ఠ ἐν ῷ ξενίζονται,²⁰ μὴ συντρεχόντων³⁰ ὑμῶν εἰς τὴν 4 αὐτὴν τῆς ἀσωτίας³¹ ἀνάχυσιν,³² βλασφημοῦντες: οῖ ἀποδώσουσιν 5 λόγον τῷ ἑτοίμως³³ ἔχοντι κρῖναι ζῶντας καὶ νεκρούς. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ 6 νεκροῖς εὐηγγελίσθη, ἵνα κριθῶσιν μὲν κατὰ ἀνθρώπους σαρκί, ζῶσιν

¹ ἀπεκδέχομαι, await eagerly, expect eagerly. ² μακροθυμία, ας, ή, long-suffering, patience. ³ Νῶε, ὁ, Noah. ⁴ κατασκευάζω, prepare, build. ⁵ κιβωτός, οῦ, ἡ, wooden box, ark. ⁶ ὀκτώ, eight, 8. ⁻ διασώζω, save, bring safely to. ⁵ ἀντίτυπος, struck back, corresponding to. ⁶ βάπτισμα, τος, τό, baptism, rite or ceremony of baptism. ¹¹⁰ ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ¹¹ ῥύπος, ου, ὁ, dirt, filth. ¹² ἐπερώτημα, τος, τό, inquiry, appeal. ¹³ ἔννοια, ας, ἡ, thought, intention. ¹⁴ ὁπλίζω, arm, equip. ¹⁵ παύω, cause to cease. ¹⁶ μηκέτι, no longer. ¹⁻ ἐπίλοιπος, left, remaining. ¹⁵ βιόω, live, pass my life. ¹⁰ ἀρκετός, sufficient, enough. ²⁰ παρέρχομαι, pass by, go by. ²¹ βίος, ου, ὁ, life, manner of life. ²² κατεργάζομαι, work out, produce. ²³ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²⁴ οἰνοφλυγία, ας, ἡ, drunkenness. ²⁵ κῶμος, ου, ὁ, excessive feasting, carousing. ²⁶ πότος, ου, ὁ, drinking party, drunken orgy. ²⁻ ἀθέμιτος, unlawful, forbidden. ²⁵ εἰδωλολατρεία, ας, ἡ, worship or service of an image. ²⁵ ξενίζω, entertain (a stranger), startle. ³⁰ συντρέχω, run together, go with. ³¹ ἀσωτία, ας, ἡ, dissipation, debauchery. ³² ἀνάχυσις, εως, ἡ, wide stream, flood. ³³ ἐτοίμως, readily.

Πέτρου Α 4:7 Byzantine NT

δὲ κατὰ θεὸν πνεύματι.

Πάντων δὲ τὸ τέλος ἤγγικεν: σωφρονήσατε¹ οὖν καὶ νήψατε² εἰς τὰς 7 προσευχάς: πρὸ πάντων δὲ τὴν εἰς ἑαυτοὺς ἀγάπην ἐκτενῆ³ ἔχοντες, ὅτι 8 ἀγάπη καλύψει⁴ πλῆθος άμαρτιῶν: φιλόξενοι⁵ εἰς ἀλλήλους ἄνευ⁰ 9 γογγυσμῶν:⁻ ἕκαστος καθὼς ἔλαβεν χάρισμα,⁵ εἰς ἑαυτοὺς αὐτὸ 10 διακονοῦντες, ὡς καλοὶ οἰκονόμοι³ ποικίλης¹⁰ χάριτος θεοῦ: εἴ τις λαλεῖ, 11 ὡς λόγια¹¹ θεοῦ: εἴ τις διακονεῖ, ὡς ἐξ ἰσχύος¹² ὡς χορηγεῖ¹³ ὁ θεός: ἵνα ἐν πᾶσιν δοξάζηται ὁ θεὸς διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ, ῷ ἐστὶν ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος¹⁴ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Άγαπητοί, μὴ ξενίζεσθε¹⁵ τῆ ἐν ὑμῖν πυρώσει¹⁶ πρὸς πειρασμὸν¹⁻ ὑμῖν 12 γινομένῃ, ὡς ξένου¹⁵ ὑμῖν συμβαίνοντος:¹⁰ ἀλλὰ καθὸ²⁰ κοινωνεῖτε²¹ τοῖς 13 τοῦ χριστοῦ παθήμασιν,²² χαίρετε, ἵνα καὶ ἐν τῆ ἀποκαλύψει²³ τῆς δόξης αὐτοῦ χαρῆτε ἀγαλλιώμενοι.²⁴ Εἰ ὀνειδίζεσθε²⁵ ἐν ὀνόματι 14 χριστοῦ, μακάριοι: ὅτι τὸ τῆς δόξης καὶ τὸ τοῦ θεοῦ πνεῦμα ἐφ' ὑμᾶς ἀναπαύεται:²⁶ κατὰ μὲν αὐτοὺς βλασφημεῖται, κατὰ δὲ ὑμᾶς δοξάζεται.

Μὴ γάρ τις ὑμῶν πασχέτω ὡς φονεύς,²⁻ ἢ κλέπτης,²⁵ ἢ κακοποιός,²⁰ ἢ 15

¹ σωφρονέω, be of sound mind, judgment. ² νήφω, be sober, abstain from wine. ³ ἐκτενής, zealous, earnest. ⁴ καλύπτω, cover, veil. ⁵ φιλόξενος, hospitable. ⁶ ἄνευ, without (gen). ⁷ γογγυσμός, οῦ, ό, grumbling, murmuring. ⁸ χάρισμα, τος, τό, gift, undeserved favor. ⁹ οἰκονόμος, ου, ό, manager, steward. ¹⁰ ποικίλος, varied, manifold. ¹¹ λόγιον, οῦ, τό, saying, oracle. ¹² ἰσχύς, ὑος, ἡ, strength, power. ¹³ χορηγέω, provide, supply in abundance. ¹⁴ κράτος, ους, τό, power, dominion. ¹⁵ ξενίζω, entertain (a stranger), startle. ¹⁶ πύρωσις, εως, ἡ, burning, burning ordeal. ¹⁷ πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ¹⁸ ξένος, strange, stranger. ¹⁹ συμβαίνω, come together, come to pass. ²⁰ καθό, in so far as, as. ²¹ κοινωνέω, have a share of, share. ²² πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ²³ ἀποκάλυψις, εως, ἡ, revelation, unveiling. ²⁴ ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. ²⁵ ὀνειδίζω, reproach, revile. ²⁶ ἀναπαύω, refresh, take rest. ²⁷ φονεύς, έως, ὁ, murderer. ²⁸ κλέπτης, ου, ὁ, thief. ²⁹ κακοποιός, οῦ, ὁ, evildoer.

Byzantine NT Πέτρου A 4:16

ώς ἀλλοτριοεπίσκοπος: εἰ δὲ ὡς Χριστιανός, μὴ αἰσχυνέσθω, 16 δοξαζέτω δὲ τὸν θεὸν ἐν τῷ μέρει τούτῳ. Ότι ὁ καιρὸς τοῦ ἄρξασθαι τὸ 17 κρίμα ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ θεοῦ: εἰ δὲ πρῶτον ἀφ' ἡμῶν, τί τὸ τέλος τῶν ἀπειθούντων τῷ τοῦ θεοῦ εὐαγγελίῳ; Καὶ εἰ ὁ δίκαιος μόλις σῷζεται, ὁ 18 ἀσεβὴς καὶ ἁμαρτωλὸς ποῦ φανεῖται; Ὠστε καὶ οἱ πάσχοντες κατὰ τὸ 19 θέλημα τοῦ θεοῦ, ὡς πιστῷ κτίστη παρατιθέσθωσαν τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἐν ἀγαθοποιτᾳ. 10

Πρεσβυτέρους τοὺς ἐν ὑμῖν παρακαλῶ ὁ συμπρεσβύτερος ταὶ μάρτυς 5
τῶν τοῦ χριστοῦ παθημάτων, ἐν καὶ τῆς μελλούσης ἀποκαλύπτεσθαι δόξης κοινωνός: ποιμάνατε το ἐν ὑμῖν ποίμνιον τοῦ θεοῦ, 2
ἐπισκοποῦντες μὴ ἀναγκαστῶς, ձλλὰ ἐκουσίως: μηδὲ αἰσχροκερδῶς,
ἀλλὰ προθύμως: μηδὲ ὡς κατακυριεύοντες τῶν κλήρων, ձλλὰ 3
τύποι γινόμενοι τοῦ ποιμνίου. Καὶ φανερωθέντος τοῦ ἀρχιποίμενος, κομιεῖσθε τὸν ἀμαράντινον τῆς δόξης στέφανον. Όμοίως, νεώτεροι, 5
ὑποτάγητε πρεσβυτέροις: πάντες δὲ ἀλλήλοις ὑποτασσόμενοι, τὴν ταπεινοφροσύνην ἐγκομβώσασθε: ὅτι ὁ θεὸς ὑπερηφάνοις ἀντιτάσσεται, ταπεινοῖς δὲ δίδωσιν χάριν. Ταπεινώθητε οῦν ὑπὸ 6

¹ ἀλλοτριοεπίσκοπος, ου, ὁ, busybody. ² Χριστιανός, οῦ, ὁ, Christian. ³ αἰσχύνομαι, dishonor, put to shame. ⁴ κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. ⁵ ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ⁶ μόλις, with difficulty, hardly. ⁻ ἀσεβής, ungodly, impious. ⁶ κτίστης, ου, ὁ, Creator, founder. ⁰ παρατίθημι, set before, entrust. ¹⁰ ἀγαθοποιΐα, ας, ἡ, doing what is good/right. ¹¹ συμπρεσβύτερος, ου, ὁ, fellow elder. ¹² πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ¹³ ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. ¹⁴ κοινωνός, οῦ, ὁ, partner, sharer. ¹⁵ ποιμαίνω, shepherd, rule. ¹⁶ ποίμνιον, ου, τό, flock, little flock. ¹⁻ ἐπισκοπέω, look upon, oversee. ¹ఠ ἀναγκαστώς, under compulsion, by force. ¹⁰ ἐκουσίως, voluntarily, willingly. ²⁰ αἰσχροκερδώς, in fondness for dishonest gain. ²¹ προθύμως, willingly, eagerly. ²² κατακυριεύω, exercise dominion over, lord over. ²³ κλῆρος, ου, ὁ, lot, portion. ²⁴ τύπος, ου, ὁ, mark, example. ²⁵ ἀρχιποίμην, ενος, ὁ, chief shepherd. ²⁶ κομίζω, receive, bring. ²⁻ ἀμαράντινος, unfading, fadeless. ²ఠ στέφανος, ου, ὁ, crown, garland. ²⁰ νέος, new, young. ³⁰ ταπεινοφροσύνη, ης, ἡ, lowliness of mind, humility. ³¹ ἐγκομβόομαι, put on, clothe. ³² ὑπερήφανος, arrogant, haughty. ³³ ἀντιτάσσομαι, range in battle against, oppose. ³⁴ ταπεινός, humble, downcast. ³⁵ ταπεινόω, humble, humiliate.

Πέτρου Α 5:7 Byzantine NT

τὴν κραταιὰν¹ χεῖρα τοῦ θεοῦ, ἵνα ὑμᾶς ὑψώσῃ² ἐν καιρῷ, πᾶσαν τὴν 7 μέριμναν³ ὑμῶν ἐπιρρίψαντες⁴ ἐπ' αὐτόν, ὅτι αὐτῷ μέλει⁵ περὶ ὑμῶν. 8 Νήψατε, ' γρηγορήσατε: ' ὁ ἀντίδικος ὑμῶν διάβολος, ὡς λέων ὑρυόμενος, ' περιπατεῖ ζητῶν τίνα καταπίῃ: ' ῷ ἀντίστητε¹ στερεοὶ ' 9 τῆ πίστει, εἰδότες τὰ αὐτὰ τῶν παθημάτων¹ τῆ ἐν κόσμῳ ὑμῶν ἀδελφότητι¹ ἐπιτελεῖσθαι. ' Ὁ δὲ θεὸς πάσης χάριτος, ὁ καλέσας ὑμᾶς 10 εἰς τὴν αἰώνιον αὐτοῦ δόξαν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, ὀλίγον παθόντας αὐτὸς καταρτίσαι¹ ὑμᾶς, στηρίξει, ' σθενώσει, ' θεμελιώσει. ' Αὐτῷ ἡ δόξα 11 καὶ τὸ κράτος² εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. 'Αμήν.

Διὰ Σιλουανοῦ²² ὑμῖν τοῦ πιστοῦ ἀδελφοῦ, ὡς λογίζομαι, δι' ὀλίγων 12 ἔγραψα, παρακαλῶν καὶ ἐπιμαρτυρῶν²³ ταύτην εἶναι ἀληθῆ²⁴ χάριν τοῦ θεοῦ εἰς ἣν ἑστήκατε. Ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἐν Βαβυλῶνι²⁵ συνεκλεκτή,²⁶ 13 καὶ Μάρκος²⁷ ὁ υἰός μου. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι²⁸ ἀγάπης. 14

Εἰρήνη ὑμῖν πᾶσιν τοῖς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

¹ κραταιός, powerful, mighty. ² ὑψόω, lift up, exalt. ³ μέριμνα, ης, ή, care, anxiety. ⁴ἐπιρρίπτω, throw upon, cast upon. ⁵ μέλει, it is a care, it concerns. ⁶ νήφω, be sober, abstain from wine. ⁷ γρηγορέω, watch, keep watch. ⁸ ἀντίδικος, ου, ό, opponent, adversary. ⁹ λέων, οντος, ό, lion. ¹⁰ ἀρύομαι, roar, howl. ¹¹ καταπίνω, drink down, swallow. ¹² ἀνθίστημι, resist, oppose. ¹³ στερεός, hard, firm. ¹⁴ πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ¹⁵ ἀδελφότης, ητος, ή, brotherhood. ¹⁶ ἐπιτελέω, complete, perform. ¹⁷ καταρτίζω, mend, fit. ¹⁸ στηρίζω, establish, fix firmly. ¹⁹ σθενόω, strengthen, make strong. ²⁰ θεμελιόω, lay a foundation, found. ²¹ κράτος, ους, τό, power, dominion. ²² Σιλουανός, οῦ, ό, Silvanus. ²³ ἐπιμαρτυρέω, bear witness, testify. ²⁴ ἀληθής, true, unconcealed. ²⁵ Βαβυλών, Babylon. ²⁶ συνεκλεκτός, chosen together, fellow elect. ²⁷ Μᾶρκος, ου, ό, Mark. ²⁸ φίλημα, τος, τό, kiss.